

...o que fue de nuevo  
...o de nuevo en los estr  
...o más la espada en  
... con tal furia descar  
...rino, acertándole de lo  
...rohada y sobre la ca  
...ser parte tan buena de  
...cayera sobre el... 12



...ción comenzaba desta manera:  
...uestas y levantadas en alto las  
...doras espadas de los valero  
...os y enojados combates, no pa  
...sino que es... razan  
...el cielo, á la... abismo:  
...ra el denu... mente q  
...n. Y el jur... e á des  
...er el golfo... vizca  
...o, el cual fu... ta fuer  
...y tanta fu... lver: se le  
...espada en el... solo gol  
...fuera bastante... las... á su  
...gurosa contienda... las aven  
...uras de nuestro caballero; mas la  
...buena sueta, que para mayores co  
...sas le tenia guardado, torció la espa  
...da de su contrario, de modo que, aun  
...que le acertó en el hombro izquierdo,

BOLETÍN INFORMATIVO  
**A B R I L**  
**A P R I L A**  
INFORMAZIO BULETINA  
2 0 2 4

- **CICLO LITERARIO: OTRAS NARRATIVAS (I)** 10. Charla *El futuro como punto de partida*. Izaskun Gracia e Isabel del Río ● **POESÍA** 10 y 24. Grupo Ángel Urrutia ● **TALLER** 17. Escritura. *Cómo encontrar ideas para tus historias*. Marisol Artica ● **EL ATENEO PRESENTA...** 18. *Disturbios (Unruh)* ● **VISITA GUIADA** 19. Monasterio de Leyre ● **CONCIERTOS** **IV Ciclo de Cámara del GSMN** 21. Trío *Ensemble Bonhomía* ● 28. Trío *Elba* ● **TERTULIA VIAJERA** 22. *Poeta en Nueva York* Gaudencio Remón ● **23. XXVI LECTURA PÚBLICA DE EL QUIJOTE** ● **PONENCIA** 23. *Sobre cambio climático y transición energética*. Martín Ibarra. ● **CONFERENCIAS EL HILO INVISIBLE III** 25. *Heródoto, crónica de un viajero*. Antonio Penadés ● 25. *De Homero a Pausanias: el arte de viajar en la antigua Grecia*. María Belmonte ● **EN EUSKERA** 22. *Irakurketa jarraitua + Idazlearekin topaketa* ● 27. *Hitzaldia: Euskal (h)errientsak: kapitolina bustintze*. Asisko Urmeneta ● 30. *Poesia*. Joxemiel Bidador. Maite Las Heras

C H A R L A  
H I T Z A L D I A



10 miércoles asteazkena

Ponentes / Hizlariak  
**Izaskun Gracia**  
**Isabel del Río**

Organiza y presenta /  
Antolatzailea eta aurkezlea  
**Regina Salcedo**  
Vocal de Literatura y  
Lingüística

Lugar / Tokia  
**Librería Elkar,**  
C/ Comedias  
Hora / Ordua  
19:30

## *Ciclo Literario:* *Otras narrativas I* *El futuro como punto* *de partida.*

Izaskun Gracia e Isabel del Río son dos experimentadas escritoras que a menudo sitúan sus narraciones en el futuro para llevar a sus personajes y sus historias al límite. Ambas urden con maestría escenarios futuristas sorprendentes pero muy verosímiles, con el fin de crear nuevos dilemas éticos y filosóficos, tanto para la humanidad como para sus lectores. Sus relatos y novelas no viajan felizmente al mañana para escapar a otros mundos; lo hacen para enfrentarnos a incómodos espejos que nos fuerzan a reflexionar sobre nuestro presente y el camino que estamos tomando.



**Izaskun Gracia Quintana** (Bilbao, 1977). Licenciada en Filología Vasca, es poeta y narradora, y trabaja como traductora, editora y diseñadora gráfica. También escribe artículos y crítica literaria para diversos medios. Ha publicado ocho poemarios, y las colecciones de relatos *Crónicas del encierro* (Salto de página) y *Lo que ruge* (El transbordador), ambas nominadas para el Premio Euskadi de Literatura y finalistas del Premio Setenil.



**Isabel del Río** (Barcelona, 1983). Licenciada en Filosofía por la UAB. Librera, autora de novela, relato y poesía. Colabora en medios literarios como la revista *Librijula*. Entre sus últimas obras están: *En la casa de Ícelo* (InLimbo Ediciones), *Rojo sobre Negro*, *La Ausencia de todos los Colores* y *MARE/MADRE* (publicada en catalán y castellano), que fue ganadora del X Premis Imperdible a mejor novela de género fantástico y finalista del Premio Ictineu 2023.

*Reunión de poetas que leen*  
*y comentan sus versos.*  
*Todas aquellas personas*  
*que quieran participar,*  
*también como oyentes, serán*  
*bienvenidas.*



Coordina / Koordinatzailea  
**Javier Martínez Echeveste**

Lugar / Tokia  
**Sede del Ateneo Navarro**  
Hora / Ordua  
19:30

P O E S Í A  
P O E S Í A

10 y 24 miércoles  
asteazkena

T A L L E R D E  
E S C R I T U R A

Lugar / Tokia  
**Sede del Ateneo**  
Hora / Ordua  
12:00 -14:00

## *La chispa creativa*

*Cómo encontrar ideas para tus historias.*

Imparte: **Marisol Artica Zurano**

Objetivos: - Salvar ese escollo de "y yo, ¿qué cuento?" que surge tan a menudo al comienzo del proceso creativo.  
- Aprender a abrir los ojos a nuestro entorno para convertirlo en fuente inagotable de ideas.



**Marisol Artica Zurano** Autora y periodista navarra, ha publicado diversos cuentos infantiles, el manual de iniciación a la escritura *Cómo contar un cuento* y la obra de testimonio *Mi cáncer de mama (y el tuyo)* en *19 preguntas*. En octubre de 2023, lanzó su novela *Los últimos de Páramo*. Desde 2011, imparte cursos y talleres de comunicación escrita y escritura creativa en centros e instituciones culturales y académicas, así como en asociaciones, empresas y centros escolares.





## DISTURBIOS (UNRUEH)

Cyril Schäublin

*Las nuevas tecnologías están transformando una ciudad relojera del siglo XIX en Suiza. Josephine, una joven trabajadora de una fábrica, produce la rueda de disturbios, que gira en el corazón del reloj mecánico. Expuesta a nuevas formas de organizar el dinero, el tiempo y el trabajo, se involucra en el movimiento local de los relojeros anarquistas, donde conoce al viajero ruso Pyotr Kropotkin.*

Tras la proyección en marzo de *La verdad sobre el caso Savolta*, de Antonio Drove, el ciclo de "El Ateneo presenta..." continúa en abril con *Disturbios*, de Cyril Schäublin, una película delicada, rigurosa, y arriesgada en lo formal, a la que podrían atribuirse las mismas palabras que Drove dirigía a su película: "Soy de la opinión de que las películas políticas

o históricas reflejan más exactamente el momento en el que han sido concebidas y producidas que el de la época que toman de referencia".

Estrenada con gran éxito en el Festival de Berlín, donde se hizo con el premio al mejor director en la sección Encounters, *Disturbios* es el segundo largometraje de Cyril Schäublin, joven guionista y director suizo. Descendiente de una familia de relojeros del Cantón de Jura, Schäublin estudió dirección cinematográfica en la Academia Alemana de Cine y Televisión antes de regresar a Suiza, donde fundó en 2017 Seeland Filmproduktion, productora con la que lleva a cabo su primer largometraje *Those who are fine* (2017).

Con un personaje protagonista, Josephine, inspirado en la propia abuela del cineasta, el film nos presenta, a través de unas imágenes fascinantes y precisas, los hechos históricos que hicieron de un pequeño valle suizo el centro del incipiente movimiento anarquista en la segunda mitad del s.XIX, dando lugar a una película que, en palabras del director, reflexiona sobre las siguientes cuestiones: "Al reconstruir algunas situaciones del pasado, quiero invitar a reconsiderar el presente que habitamos. ¿Son las definiciones de tiempo y trabajo, tal y como las ha establecido el capitalismo industrial, una mera ficción? ¿Hay una mitología capitalista guiando discretamente nuestra vida diaria? ¿Cuáles son sus cuentos de hadas, y qué otros relatos podemos contarnos?"

2022

93 minutos / Color. Suiza

Director / Zuezendaria Cyril Schäublin

Guión / Gidoia Cyril Schäublin

Fotografía / Argazkia Silvan Hillmann

Reperto / Partehartzailak Clara Gostynski, Alexei Evstratov, Valentin Merz, Li Tavor, Daniel Stähli, Hélio Thiérmard, Mayo Irion.

EL ATENEO  
PRESENTA ...



18 jueves  
osteguna

Presenta / Aurkezlea  
David Arratibel

Organiza / Antolatzailea  
Patxi Burillo,  
Vocal de Cinematografía  
Lugar / Tokia  
Filmoteca de Navarra  
Hora / Ordua  
19:30

Precio / Prezioa  
1 euro presentando  
el carnet del Ateneo  
(entrada normal: 3 euros)

Filmoteca  
de Navarra  
Nafarroa  
Filmoteka

VISITAS  
GUIADAS  
BISITA  
GIDATUA

Precio por persona: 29€

Para apuntarse, hay que enviar mensaje de WhatsApp con nombre y apellidos al móvil del Ateneo 620 208 682

19 viernes ostirala

## Monasterio de Leyre

08:00 Salida en autobús desde Pamplona a Monasterio de Leyre. Llegada: 08:45

09:15 Misa (Cantos gregorianos).

10:15 Visita guiada al Monasterio de Leyre. Se explica la historia del monasterio y la leyenda de San Virila; y se visitan la Iglesia Abacial (Monumento Nacional), el panteón de los Primeros Reyes de Navarra, la Porta Speciosa y la espectacular cripta, muestra del arte románico más antiguo de la Península.

11:15 Degustación y tiempo Libre

12:30 Salida de regreso a Pamplona

13:15 Llegada y fin del viaje

Organiza / Antolatzailea  
Javier Torrens,  
Vocal de Viajes y  
Excursiones Culturales





domingos igandea

21 y 28 de abril

## IV Ciclo de Cámara del CSMN

Con la intención de mostrar el trabajo que realiza el aula de música de cámara del Conservatorio Superior de Música de Navarra (CSMN); proponemos la cuarta edición de este ciclo de tres conciertos organizado por el Ateneo Navarro/Nafar Ateneoa, en colaboración con el Nuevo Casino Principal, y que se desarrollará durante los meses de abril y mayo.

Los jóvenes grupos seleccionados por el propio Conservatorio, interpretarán interesantes programas con obras muy atractivas, en las que podrán ofrecer su potencial artístico al público asistente.

Organiza / Antolatzailea  
**Julio Escauriza**  
Vocal de Música y  
Artes Escénicas

Lugar / Lekua  
Nuevo Casino  
Principal

Hora / Ordua  
12:00



CONCIERTO  
KONTZERTUA



## 21 domingo igandea

La cuarta edición del Ciclo de Música de Cámara del Conservatorio Superior de Música de Navarra, se inicia con el concierto del **Trío Ensemble Bonhomía** (Flauta, Clarinete y Piano), que interpretará obras de Fuchs, Doppler, Muczynski y Shostakovich.

## 28 domingo igandea

El ciclo continúa con el concierto del **Trío Elba** (Clarinete, Violonchelo y Piano) que interpretarán el maravilloso Trío op. 114 de J. Brahms y a continuación el sugerente Trío de Nino Rota.



**Alaine Agirre**  
(Bermeo 1990)

Adinez gaztea izanda ere, bere ekoizpen literarioak euskal literaturan ahots propioa lortu du, baita seduzitzailea ere. Lau eleberrri kaleratu ditu, poema-liburu bat helduentzat eta haur eta gazte literaturan obra zabala. Sari ugari jaso du bere lanengatik, eta hainbat hizkuntzataraz itzuli izan dute (gaztelania, katalana, ingelesa, galegoa, daniera eta koreera)

## 22 astelehena lunes

### IRAKURKETA JARRAITUA + IDAZLEAREKIN TOPAKETA

Aurtengo Irakurketa Publikoaren edizioa Alaine Agirreren *Karena* liburuari eskainia izango da.

### Programa

**9:00 - 14:00** 'Karena' liburuaren pasarteetan irakurketa (Biurdana BHI-n)

**19:00** Topaketa idazlearekin (Juslarotxa Civivoxean)

Antolatzaileak  
**Biurdana Institutoa-Iruñeko**  
Udala-Nafar Ateneo

Tokia / Lugar  
**Goizean: Biurdana B.H.I.**  
(Camino de Biurdana, nº 3)  
Arratsaldean: Juslarotxa  
Civivoxa  
Ordua / Hora  
**Goizean: 9:00etatik 14:00etara;**  
Arratsaldean: 19:00

E U S K A L  
L I B U R U A R E N  
I R A K U R K E T A  
P U B L I K O A



## Viajar con libros Estación Ateneo

T E R T U L I A  
L I T E R A R I A



22 lunes astelehena

### Poeta en Nueva York

de Federico García Lorca

En 1929, Federico -buscando nuevos aires vitales y creadores- inicia un recorrido que le lleva a París, Londres,

Nueva York (donde reside nueve meses) y Cuba (tres meses). De ese periplo saldrá el poemario *Poeta en Nueva York*, la cima más alta de su lírica, de un sutil surrealismo que abarca la protesta social, la identidad personal, la presencia descarnada de la homosexualidad, el desasosiego, la libertad y la jovialidad cubana. En España no se pudo editar, sí en Méjico y Estados Unidos en 1940.

Lugar / Tokia  
Sede del Ateneo Navarro  
Hora / Ordua  
19:00

Ponente / Hizlaria  
Gaudencio Remón,  
Licenciado en  
Filología Hispánica  
Coordina / Koordinatzailea  
Javier Torrens,  
Vocal de Viajes y  
Excursiones Culturales



Lugar / Tokia  
Planetario  
Hora / Ordua  
19:30

**Martín Ibarra Murillo** (Pamplona) Licenciado y doctorado en Ingeniería industrial (Universidad de Zaragoza, UPNA) y con Master en Ecoauditorías y Planificación Empresarial del Medio Ambiente en Instituto De Investigaciones Ecológicas de Málaga. Ha ocupado cargos de responsabilidad en varios departamentos del Gobierno de Navarra y actualmente es profesor en la licenciatura de Ingeniería en UPNA y Asesor del Parlamento Vasco en Transición Energética, y consultor en el ámbito privado, en proyectos relacionados con energías renovables.



### Sobre el cambio climático y transición energética

En esta ponencia se expondrán las consecuencias del cambio climático en nuestro entorno más cercano y de ámbito diario, y las medidas que se propone adoptar para hacer frente a ellas y de la transición energética

C O N F E R E N C I A  
H I T Z A L D I A

23 martes asteartea

Ponente / Aurkezlea  
**Martín Ibarra Murillo**  
Organiza / Antolatzailea  
**Ines Castiella Imaz**  
Vocal de Ciencias

L E C T U R A  
P Ú B L I C A  
I R A K U R K E T A  
P U B L I K O A

23 martes asteartea

Organiza / Antolatzailea  
Ateneo Navarro y  
Civican

## XXVI LECTURA PÚBLICA DE EL QUIJOTE

Conmemoramos el Día del Libro con la lectura pública de El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha e invitamos a nuestros socios a participar.

Cerrará el acto D<sup>a</sup> María Luisa Delgado (catedrática de lengua y literatura).

Lugar / Tokia  
Civican

Avda. de Pio XII, 2

Hora / Ordua  
De 10:00 a 13:00



25 jueves osteguna

Lugar / Tokia  
Museo de Navarra  
Hora / Ordua  
18:00

CICLO DE CONFERENCIAS

## *El hilo invisible III: crónicas, mapas y paisajes en la Grecia clásica*

La influencia de la literatura clásica en la cultura universal es un hecho incuestionable, aunque su estudio no se ha valorado lo suficiente en nuestro sistema educativo. De hecho, existe un gran vacío en el conocimiento de los textos clásicos y su repercusión como transmisores de los valores culturales e intelectuales que encarnan. Durante este tercer ciclo de conferencias, y de la mano de dos grandes expertos, nos proponemos analizar la relevancia de la elaboración de los primeros mapas y crónicas sobre viajes y paisajes en ese apasionante periodo histórico.

Las conferencias se complementarán con una previa visita guiada (opcional) al Museo de Navarra.

Ponentes / Hizlariak  
**Antonio Penadés**  
**María Belmonte**

Organizan / Antolatzaileak  
Vocalía de Literatura  
y Lingüística, Sociedad  
Española de Estudios  
Clásicos de Navarra  
y Museo de Navarra.

**Visita guiada al Museo de Navarra:** se ofrecerá una visita guiada a los asistentes el día 25 a las 17:30 h.



**Antonio Penadés Chust** (Valencia, 1970) es historiador, periodista y abogado. Cuenta con las obras *Cinco miradas sobre la novela histórica* (Evohé), *El hombre de Esparta* (Edhasa), *El declive de Atenas* (RBA), *La gesta de las Termópilas* (Gredos) y *Tras las huellas de Heródoto* (Almuzara). Dirige el curso de Narrativa del Museo L'Iber. Colabora con *El País*, *Historia National Geographic* y *Descubrir el Arte*. Preside Acción Cívica, entidad dedicada a la lucha contra la corrupción política y a la defensa de las humanidades.

Hora / Ordua 18:00

### *Heródoto, crónica de un viajero*

Conoceremos mejor la figura de Heródoto de Halicarnaso, historiador, viajero y geógrafo griego, considerado como el padre de la historia en el mundo occidental.



**María Belmonte Barrenechea** (Bilbao, 1953) es escritora, traductora, investigadora e intérprete de catalán y español. Doctora por el Departamento de Antropología Social de la UPV. Entre sus obras literarias, marcadas por la cultura del mundo clásico, destacan *Peregrinos de la belleza* (2009), *Viajeros por Italia y Grecia* (2015), *Los Senderos del mar* (2017), *En tierra de Dioniso* (2021) y *El murmullo del agua* (2024).

Hora / Ordua 18:45

### *De Homero a Pausanias: El arte de viajar en la antigua Grecia*

La literatura griega está repleta de relatos y crónicas de viajes, unos fantásticos y otros con pretensiones más científicas de los que surgirán los primeros mapas y tratados geográficos de la antigüedad.

## HITZALDIA CONFERENCIA

Tokia / Lugar  
Uxueko kultura etxea  
Ordua / Hora  
17:30

Aurkezlea  
**Asisko Urmeneta**  
'Euskal (h)errientsak'  
liburuaren egilea



### Asisko Urmeneta

(Iruñea 1965) Historietista da lanbidez eta umorea izan ohi dute ardatz bere lanek gehienetan, Nafarroako historia eta euskal kultura gaiak jorratzeko. 80ko hamarkadan eman zituen bere lehen pausoak komikilari gisa. Hainbat prentsa kolaborazio egin ditu eta hainbat komiki aldizkaritan parte hartu, baita ETB1 eko Mihiluze saioan ere. 'Munduaren bira 80 egunetan, doan' eta 'Garxot', filmak zuzendu zituen. 2018an egindako 'Aztihitza: Xahoren Biografikoa' lanari esker, 2019an Literatura Lanaren Ilustrazioa modalitateko Euskadi Literatura Saria irabazi zuen.

27 larunbata

## 'EUSKAL (H)ERRIENTSAK: KAPITOLINA BUSTINTZE'

'Euskal (h)errientsak 2023-an Asisko Urmenetak argitaratutako komiki liburua da. Bertan, kulturaren transmisioan aritutako emakume aitzindariak argitara eman nahi izan ditu. Emakume Abertzale Batza, Begiraleak eta Euskal Eskolak gauzatu zituzten maistra kontziente haiek, errientsa herrizale haiek. Haien artean Kapitolina Bustintze izeneko maistra ere jasotzen du, Uxuen jaiotakoa eta Iruñean maistra moduan aritzeaz gain, hezkuntzara bideratutako Nafarroako historiari buruz liburu bat idatzi zuen, hezkuntza arloan, lehendabizikoa.



30 asteartea martes

*Euskarazko poesia lantzeko talde irekia, hilero poeta baten lana aztertu eta errezitatzeko, baita norberaren poesia aurkezteko ere.*

**Joxemiel Bidador**  
*poesia taldea*



Dinamizatzailea / Dinamiza  
**Ines Castiella Imaz**  
Nafar Ateneoko Euskara eleduna

Lugar / Tokia  
Ateneoaren egoitza eta  
on line <https://meet.jit.si/JoxeMielBidadorPoesiaTaldea>  
Hora / Ordua  
19:00

P O E S I A  
P O E S Í A

Hilabete honetako poeta  
**MAITE LAS HERAS**  
Liburua  
**Poetandreak**

N O T I C I A S  
B E R R I A K



### Asamblea Extraordinaria de Socios

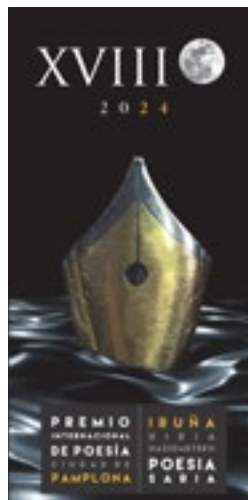
29 lunes astelehena

Lugar / Tokia: Sede del Ateneo  
Avda. Barañain, 10. 1ªA

Hora / Ordua: 19:00 en primera  
convocatoria y 19:30 en segunda.

#### Orden del día:

Aprobación, por parte de la Asamblea, de la Modificación de los Estatutos.



### Bases del XVIII Premio Internacional de Poesía Ciudad de Pamplona

Ya están disponibles en nuestra web las bases en castellano y euskera del XVIII Premio Internacional de Poesía Ciudad de Pamplona.

[www.ateneonavarro.com](http://www.ateneonavarro.com)



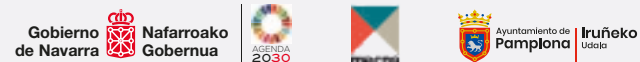
# Últimas actividades en imágenes



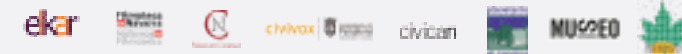
**ATENEO NAVARRO**  **NAFAR ATENEOA**

DECLARADO DE UTILIDAD PÚBLICA  
ONURA PUBLIKOKO ERAKUNDE IZENDATUA

Subvencionado por / Diruz lagunduta:



Con la colaboración de / Kolaborazioak ondoko hauekin:



Síguenos en / Jarrai iezaguzu:



Avda. Barañain, 10 - 1ªA  
31008 Pamplona-Iruña  
T. 948 275 302

www.ateneonavarro.com  
ateneo@ateneonavarro.es